

Сюй Чуаньхуа,

кандидат филологических наук, доцент факультета русского языка и литературы, Второй пекинский университет иностранных языков; 100024, Китай, г. Пекин, ул. Динфучжуаннаньли, 1; e-mail: xuchuanhua1979@163.com

«ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК+» МОДЕЛЬ ГЛОБАЛЬНОГО СИНХРОННОГО КЛАССА

КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА: иностранные языки; методика преподавания иностранных языков; методика иностранных языков в вузе; синхронные учебные классы; образовательные технологии.

АННОТАЦИЯ. С развитием современных образовательных технологий, а также применением сетевизации и интеллектуализации, онлайн-курсы уже не могут в достаточной мере удовлетворять потребности изучения предметов в реальном времени. Напротив, глобальные классы в режиме реального времени смогут восполнить этот недостаток, поскольку обладают как особенностями онлайн-курсов, так и преимуществами реальных уроков. В частности, для специальности «Иностранный язык» это означает не только совершенствование умения решать проблемы, но и повышение уровня общения студентов на иностранном языке. В данной статье будут рассмотрены такие вопросы, как определение и понимание глобального синхронного класса, модель «иностранный язык+», пути и методы глобального синхронного класса «иностранный язык+». Авторы статьи приходят к выводу, что глобальный синхронный класс является эффективным методом и способом решения вопроса обучения в преодолении пространственных ограничений, он поможет учащимся в реальном участии в аудиторном обучении как внутри страны, так и за рубежом путем «иностранный язык+». Для этого, во-первых, необходимо выбирать специализированные учебные заведения однородного типа и подходящие классы. Во-вторых, издания учебных материалов, содержание и темпы обучения должны совпадать. В-третьих, «перевернутый» класс может стать основной моделью глобального синхронного класса.

Xu Chuanhua,

Candidate of Philology, Associate Professor of the Faculty of Russian Language and Literature, The Second Beijing International Studies University, Beijing, China.

"FOREIGN LANGUAGE +" MODEL OF THE GLOBAL SYNCHRONOUS CLASS

KEYWORDS: foreign languages; methods of teaching foreign languages; methods of foreign languages in high school; synchronous training classes; educational technology.

ABSTRACT. With the development of modern educational technologies, as well as the use of network automation and intellectualization, online courses can no longer adequately meet the needs of studying subjects in real time. On the contrary, global classes in real time will be able to fill this drawback, because they have both the features of online courses and the benefits of real lessons. In particular, for the specialty "Foreign Language", this means not only improving the ability to solve problems, but also increasing the level of students' communication in a foreign language. This article will address such issues as the definition and understanding of the global synchronous class, the "foreign language +" model, the ways and methods of the global synchronous class "foreign language +". The author of the article comes to the conclusion that the global synchronous class is an effective method and method for solving the issue of education in overcoming spatial limitations, it will help students in real participation in classroom training both domestically and abroad through the "foreign language +". To do this, firstly, it is necessary to choose specialized educational institutions of homogeneous type and suitable classes. Secondly, the publication of educational materials, the content and pace of training should be the same. Thirdly, the "inverted" class can become the main model of the global synchronous class.

На основе созревания сетевых и мультимедийных технологий все больше растет голос интернационализации в высшем образовании. Частично причина этого заключается в том, что под натиском МООС (массовых открытых онлайн-курсов), микролекций и других форм обучения новых медиа традиционные уроки все меньше удовлетворяют потребности учащихся. Во-первых, по мере распространения информационных сетей студенты могут найти нужную им информацию в Интернете. Им необходимо изменение методов и обновление содержания в обучении. Другими словами, они надеются, чтобы на базе самостоятельного освоения знаний они могли бы

получать руководство преподавателя, а не только передачу знаний. Таким образом, модель аудиторного обучения должна измениться с учебного типа на исследовательский или дискуссионный. Во-вторых, из-за невозможности преодолеть пространственные ограничения традиционные классы не могут общаться с зарубежными классами в режиме реального времени. Это означает, что традиционные классы не осуществляют настоящую интернационализацию. В-третьих, способ участия учащихся в процессе интернационализации классов заключается в работе в аудиториях в реальном времени посредством обменов между учебными заведениями в странах изучае-

мых языков. Однако проблема состоит в том, что те студенты, которые выехали по обмену в зарубежные страны, не могут стать частью аудиторного обучения внутри страны в режиме реального времени, и следовательно, не осуществляют истинную интернационализацию классов.

Поэтому вопрос преодоления пространственных ограничений, а также реального участия в аудиторном обучении как внутри страны, так и за рубежом становится очень важным. Глобальный синхронный класс, рассматриваемый в данной статье, является эффективным методом и способом решения этого вопроса.

1. Определение и понимание глобального синхронного класса

Под глобальным синхронным классом подразумеваются учебные занятия в классе, которые синхронизируются в реальном времени в международном пространстве. Здесь существуют как минимум три фактора.

Во-первых, учебная деятельность осуществляется одновременно с иноземным пространством. Прежде всего, ее необходимо вести в различных пространствах, в связи с чем возникает практическая проблема, связанная с оборудованием и разницей во времени. Взаимодействие с зарубежными странами должно проводиться при условии, что Интернет и оборудование аудио- и видеосвязи усовершенствованы, а также аппаратура для визуального отображения должна соответствовать требованиям синхронных классов. Кроме того, в случаях сбоя передачи данных по Сети или неисправностей технического оборудования должен быть разработан относительно совершенный резервный план синхронного обучения в аудиториях. Далее концепция иноземного пространства затрагивает два понятия: реальная аудитория и виртуальная аудитория. Поскольку учебная деятельность осуществляется в двух физических пространствах одновременно: одна сторона участвует в ней в физическом пространстве, а другая — посредством видеосвязи. При этом обучающий субъект только один, что означает одновременно наличие проблемы сочетания реальной и виртуальной аудиторий. И последнее, независимо от того, реальная ли аудитория или виртуальная, синхронность — это важный фактор. В этом случае учебная деятельность, проводимая синхронно, может в то же время удовлетворять потребностям иноземного пространства. Субъекты учебного процесса могут не только охватить реальную аудиторию, но и обеспечить нужды виртуальной аудитории, то есть, учащиеся двух физических пространств будут наделены таким же правом участия в классе.

Во-вторых, обучающий субъект и обучаемый субъект обладают интерактивным учебным действием в режиме реального времени. Традиционное педагогическое действие основано на лекциях, в центре которых три главных составляющих: преподаватель, учебник и аудитория. Такая модель обучения формирует ситуацию, когда учитель только насаждает, а ученики — пассивно получают, поэтому их активность часто подавляется и сдерживается. В настоящее время в таком предлагаемом педагогическом действии, как глобальный синхронный класс, происходят изменения, «перевернутый» класс становится классической моделью аудиторного обучения. Преподаватель отправляет студентам содержание следующего занятия в виде заранее записанной микролекции, чтобы студенты прочитали нужный материал согласно ключевым моментам. На занятии преподаватель, главным образом, выполняет руководящую и направляющую роль, позволяя студентам обсуждать конкретные вопросы и способствуя их активности.

Обучаемые субъекты реальной и виртуальной аудиторий в рамках глобального синхронного класса на основе восприятия содержания, данного преподавателем, широко знакомятся с соответствующими материалами, на занятиях их задача — это общение с другими обучающимися и образовательными субъектами. Этот момент особенно важен для занятий по иностранному языку: во-первых, можно вести диалог с обучаемыми субъектами страны изучаемого языка, а также повысить свой уровень умений слушать, говорить и выражаться на иностранном языке; во-вторых, можно расширить и углубить способность применять самостоятельно полученные знания; в-третьих, образовательные субъекты могут целенаправленно руководить обучаемыми субъектами, избегая при этом одностороннего насаждения.

В-третьих, наличие четких учебных целей, стратегии и содержания. Несмотря на то что глобальный синхронный класс сочетает в себе преимущества традиционной аудитории и аудитории новых медиа, он также нуждается в четких учебных целях, стратегии, плане и содержании. Обучающим субъектам необходимо определиться с целью знаний, определиться с возможностями и методами, а также осуществлением стратегии обучения. Самое главное заключается в том, чтобы путем обсуждения знаний установить систему ценностей, когда обучаемые субъекты направляются и корректируются, только так можно осуществить главную задачу образования и педагогики. Вопрос, возникающий в рамках

глобального синхронного класса, состоит в возможном различии системы ценностей страны родного языка со странами изучаемых языков, также могут быть различными взгляд на жизнь и нравственные ценности у обучающихся субъектов и обучаемых субъектов. В действительности же это также одно из преимуществ глобального синхронного класса, которое путем оценки знаний и системы ценностей позволяет понять цивилизацию страны изучаемого языка, способствует обмену между разными культурами.

2. Глобальному синхронному классу требуется модель «иностраннй язык+»

Говоря общедоступным языком, «иностраннй язык+» значит иностраннй язык плюс специальность, то есть основа — это знание иностранного языка, а гарантия — это овладение специальностью. Однако «иностраннй язык+» не просто иностраннй язык плюс специальность, а результат интернационализации с использованием технологий новых медиа и интернет-платформ, дальнейшее развитие педагогической мысли в обучении иностранному языку, результат эволюции всей педагогики, который может привести к реформам и инновациям в образовании. Во-первых, может изменить педагогическое поведение, способствуя открытости и общедоступности образования. Во-вторых, может расширить физическое пространство и киберпространство в педагогике, как своего рода междисциплинарная интеграция, которая преодолевает образовательные границы. В-третьих, происходит полное изменение распределения обязанностей между обучающими и обучаемыми субъектами, воплощая в жизнь образовательную модель, в которой учащиеся являются ее основной частью.

Во-первых, в основе «иностранного языка+» должна быть «страна изучаемого языка». Глобальный синхронный класс не может уйти от установки на иностраннй язык, без овладения которым невозможно их реализовывать. Причина этого заключается в том, что глобальный синхронный класс проводится в иноземном пространстве, участники которого говорят на разных языках. Таким образом, иностраннй язык является основой для преодоления языковых преград и гарантией для успешного проведения глобальных синхронных классов. И хотя во многих учебных заведениях по всему миру распространена практика преподавания на двух языках, или можно сказать, что с целью укрепления международных обменов и продвижения интернационализации многие учебные заведения предлагают обучение на англий-

ском языке самое большее по одной-двум специальностям, что выгодно для студентов — носителей английского языка. Однако этого недостаточно для обучаемых субъектов, не являющихся носителями английского языка. Им необходима модель «страна изучаемого языка».

Во-вторых, целью «иностранного языка+» является необходимость в воспитании профессиональных специалистов международного уровня. На базе овладения языком выбор профессии — это главная гарантия в подготовке кадров. Традиционное обучение иностранному языку, главным образом, основывается на пяти навыках: аудирование, говорение, чтение, письмо и перевод. На практике это часто приводит к такому результату, когда умение слушать и говорить у студента ограничено рамками повседневного общения, а чтение сводится лишь к чтению новостей и популярной литературы, так как классические произведения трудны для понимания в силу незнакомой и изящной лексики. Самая большая проблема — это перевод, даже можно сказать, что студенты не могут понять на родном языке из-за привязки к своей специальности, при переводе на другой язык им нужен словарь. Другими словами, не сам иностраннй язык ограничивает возможности перевода, а профессиональная лексика или понимание профессии. Из этого следует, что кроме овладения самим иностраннй языком или языковыми инструментами выбор специальности также становится важной задачей в обучении иностранному языку. Выбор специальности в рамках глобального синхронного класса должен стать приоритетным в сфере сотрудничества и обмена между учебными заведениями, а не просто стать программой преподавания иностранного языка, как, например, русский язык как иностраннй.

В-третьих, «иностраннй язык+» требует комбинирования ресурсных преимуществ совместных учебных заведений. После уточнения функции выбора языка и специализации в модели «иностраннй язык+специальность» выбор ресурсных преимуществ совместных или сотрудничающих учебных заведений должен стать важной задачей. Другими словами, они должны быть в приоритетном положении профессионального отбора. Например, специальность «международные отношения» Московского государственного института международных отношений должна стать приоритетной для модели «иностраннй язык+», специальность «Перевод современных иностранных языков и преподавание современному языку» Минского государственного лингвистического универси-

тета, а также специальность «Менеджмент туризма» Второго Пекинского института иностранных языков должны стать приоритетными специальностями в странах изучаемого языка.

3. Пути и методы глобального синхронного класса «иностраннй язык+»

В осуществлении глобального синхронного класса «иностраннй язык+» лишь основа, так как язык по своей сути — это инструмент общения, поэтому модель «инструмент+объект+метод» сравнительно более совершенна. Следовательно, главным условием для реализации глобального синхронного класса является вопрос выбора пути и методов.

Во-первых, необходимо выбирать специализированные учебные заведения однородного типа и подходящие классы. Здесь возникает вопрос выбора объекта, например: мы выбрали русский язык как иностранный, поэтому нам следует выбирать учебные заведения и курсы, связанные с русским языком. Прежде всего, в пределах географического района можно обратиться к учебным заведениям России или Беларуси, родным языком которых является русский, также можно выбрать учебные заведения, в которых русский язык преподается как иностранный. Независимо от того, родной ли русский язык или иностранный, объектами их общих занятий являются обучаемые субъекты, испытывающие большой интерес к русскому языку и культуре. Далее, выбранные учебные заведения должны быть специализированными и однородными. Как, например, Минский государственный лингвистический университет и Второй Пекинский институт иностранных языков, в которых преподавание и исследования в области иностранных языков занимают центральное место. В рамках глобального синхронного класса можно найти общие точки, можно стимулировать интерес обучаемых субъектов к содержанию занятий. И последнее, выбор подходящего класса становится главным условием для успешной реализации глобальных синхронных классов. «Подходящий» означает, что обучаемые субъекты реальных и виртуальных классов должны

иметь интересы, стремления и цели в изучении содержания этих занятий. Только такие классы могут успешно достичь целей в подготовке кадров.

Во-вторых, издания учебных материалов, содержание и темпы обучения должны совпадать. По мере развития современных образовательных технологий, распространения интеллектуализации и сетевизации некоторые онлайн-курсы, такие как MOOC и микролекции все больше пользуются расположением, также онлайн-семинары по предварительной записи становятся более популярными. Но часто проблема заключается в том, что такие курсы в основном являются онлайн-занятиями не в режиме реального времени, поэтому не способствуют полному взаимодействию преподавателя с учениками. По сравнению с этими онлайн-курсами преимущество синхронного учебного класса состоит в синхронизации учебных материалов, содержания и темпов обучения, в истинном осуществлении процесса материализации виртуального класса, поэтому возможно достижение весьма правдоподобного эффекта.

В-третьих, «перевернутый» класс может стать основной моделью глобального синхронного класса. «Перевернутый» класс означает перераспределение аудиторного времени, особенно внеаудиторного времени, полную передачу студентам право голоса в решении вопроса учебного времени. Таким образом, преподаватель отправляет студентам подготовленный материал в виде микролекции для самостоятельного освоения. Главной задачей аудиторного занятия является решение вопросов, с которыми сталкиваются студенты, а также выделение ключевых моментов, трудностей и основных положений изложенного материала путем дискуссии. «Перевернутый» класс отличается высокой степенью гибкости и большим правом участия учащихся, такой класс может на самом деле повысить интерес к учебе у студентов. В особенности это касается специальности «Иностраннй язык», при получении которой можно не только решить проблему изложения материала, но и улучшить навыки общения на иностранном языке.

ЛИТЕРАТУРА

1. Бай Цзюань. Научные исследования по реализации и применению синхронного класса в университетах // Модернизация образования. — 2018. — № 5 (53). — С. 211-213.
2. Жань Синьи. Научные исследования об участии студентов в дистанционном синхронном классе // Электротехническое образование. — 2017. — № 38 (9). — С. 89-95.
3. Ню Чженью. Размышления о строительстве современной аудитории для содействия синхронному развитию преподавания и обучения // Образование для взрослых в Китае. — 2013. — № 4. — С. 127-129.
4. Оуян Фэнь. MOOC и профессиональное развитие учителей. — Китай: Тяньцзинский издательский дом, 2016. — С. 90-115.
5. Се Шусяо, Ян Ципин, Чэнь Ючао, Лю Гуан. Построение и применение режима обучения в синхронном классе с несколькими вузами // Исследование высшего образования. — 2018. — № 9. — С. 37-43.

6. Толстова Н. А. «Перевернутый класс» как модель смешанного обучения // Теоретические и прикладные аспекты лингвистики : сборник мат-лов III Междунар. науч.-практ. конф. молодых исследователей. — М. : Моск. гос. гуманитар. ун-т им. М. А. Шолохова, 2015. — С. 105-113.
7. Цзян Хуэй. Практика развития и исследование строительных стандартов глобального синхронного класса // Образовательно-педагогический форум. — 2018. — № 33. — С. 20-22.
8. Чжан Шуо. Китайская MOOC, пропагандирующая «равенство между Интернетом и образованием» // People's Daily. — 2019. — № 4 (22). — С. 9.
9. Юань Вэньсинь. Изучение стратегий синхронного класса «Трехсторонних и двухстрочных» в колледжах и университетах в эпоху «Интернет +» // Технология и применение сетевой безопасности. — 2018. — № 07. — С. 84-85.
10. Ю Ин, Фу Цзяньпин, Сюй Цзюнь, Ян Лин. Изменится ли MOOC традиционное высшее образование? // Вестник Пекинского университета химических технологий (Общественное). — 2019. — № 1. — С. 81-85.

REFERENCES

1. Bay Tszyuan'. Nauchnye issledovaniya po realizatsii i primeneniyu sinkhronnogo klassa v universitetakh // Modernizatsiya obrazovaniya. — 2018. — № 5 (53). — S. 211-213.
2. Zhan' Sin'i. Nauchnye issledovaniya ob uchastii studentov v distantsionnom sinkhronnom klasse // Elektrotekhnicheskoe obrazovanie. — 2017. — № 38 (9). — С. 89-95.
3. Nyu Chzhen'yu. Razmyshleniya o stroitel'stve sovremennoy auditorii dlya sodeystviya sinkhronnomu razvitiyu prepodavaniya i obucheniya // Obrazovanie dlya vzroslykh v Kitae. — 2013. — № 4. — S. 127-129.
4. Ouyan Fen'. MOOC i professional'noe razvitie uchiteley. — Kitay :Tyan'tszinskiy izdatel'skiy dom, 2016. — S. 90-115.
5. Se Shusyao, Yan Tsipin, Chen' Yuchao, Lyu Guan. Postroenie i primeneniye rezhima obucheniya v sinkhronnom klasse s neskol'kimi vuzami // Issledovanie vysshego obrazovaniya. — 2018. — № 9. — S. 37-43.
6. Tolstova N. A. «Perevernuty klass» kak model' smeshannogo obucheniya // Teoreticheskie i prikladnye aspekty lingvistiki : sbornik mat-lov III Mezhdunar. nauch.-prakt. konf. molodykh issledovateley. — М. : Моск. гос. гуманитар. ун-т им. М. А. Шолохова, 2015. — С. 105-113.
7. Tszyan Khuey. Praktika razvitiya i issledovanie stroitel'nykh standartov global'nogo sinkhronnogo klassa // Obrazovatel'no-pedagogicheskiy forum. — 2018. — № 33. — S. 20-22.
8. Chzhan Shuo. Kitayskaya MOOC, propagandiruyushchaya «ravenstvo mezhdru Internetom i obrazovaniem» // People's Daily. — 2019. — № 4 (22). — С. 9.
9. Yuan' Ven'sin'. Izuchenie strategiy sinkhronnogo klassa «Trehstoronnikh i dvukhstrochnykh» v kolledzhakh i universitetakh v epokhu «Internet +» // Tekhnologiya i primeneniye setevoy bezopasnosti. — 2018. — № 07. — S. 84-85.
10. Yu In, Fu Tszyan'pin, Syuy Tszyun', Yan Lin. Izmenitsya li MOOC traditsionnoe vysshee obrazovanie? // Vestnik Pekinskogo universiteta khimicheskikh tekhnologiy (Obshchestvoznaniye). — 2019. — № 1. — S. 81-85.